

I. Важная информация для потребителей

Благодарим Вас за приобретение продукции компании Jura (кофемашины модельного ряда Impressa).

Перед первым включением внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации и храните его для дальнейших консультаций.

Для получения более подробной информации и при возникновении неисправностей, не описанных в настоящем руководстве, обращайтесь непосредственно к авторизованному дилеру компании Jura.

II. Меры предосторожности

II.1 Предупреждение

- Не разрешайте детям без присмотра пользоваться машиной во избежание возникновения опасностей, связанных с эксплуатацией электрических частей машины
- Перед эксплуатацией машины внимательно прочитайте настоящую инструкцию
- Никогда не используйте неисправную машину или машину с поврежденным кабелем
- Никогда не погружайте машину в воду

III. Меры безопасности

- Не оставляйте машину под дождем, снегом, на морозе и не эксплуатируйте ее мокрыми руками
- Установите Вашу машину на ровную поверхность. Нельзя устанавливать машину на теплую или горячую поверхность. Устанавливайте ее на высоту, недоступную для детей и домашних животных
- Выключайте машину из сети, если Вы планируете не эксплуатировать ее длительное время
- Перед чисткой машины всегда выключайте ее из сети
- При отключении машины из сети не тяните за провод
- Никогда не ремонтируйте и не вскрывайте машину самостоятельно. Ремонт должен производиться только в профессиональных сервисных центрах с использованием запчастей фирмы Jura
- Машина включается в сеть посредством электрического кабеля
- Не загружайте машину или ее запчасти в посудомоечную машину
- Во избежание перегрева эксплуатируйте машину со свободным доступом воздуха
- При использовании декальцинирующей жидкости убедитесь, что ее капли не попадают на каменные и деревянные поверхности

Обозначения:



= Важно



= Примечание

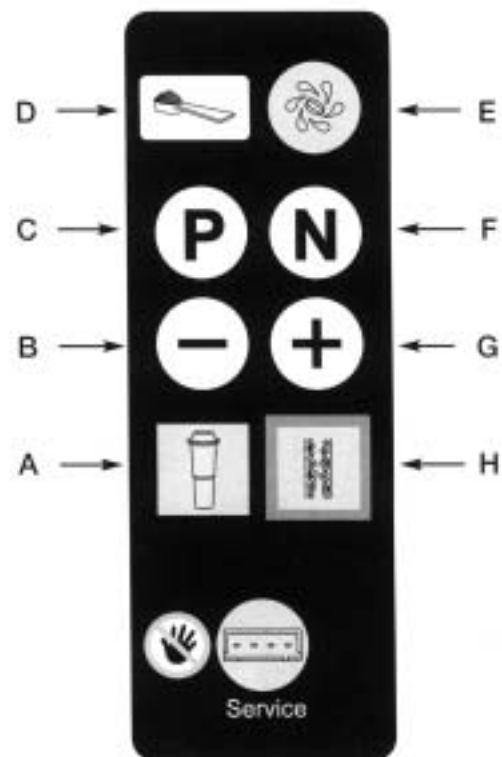
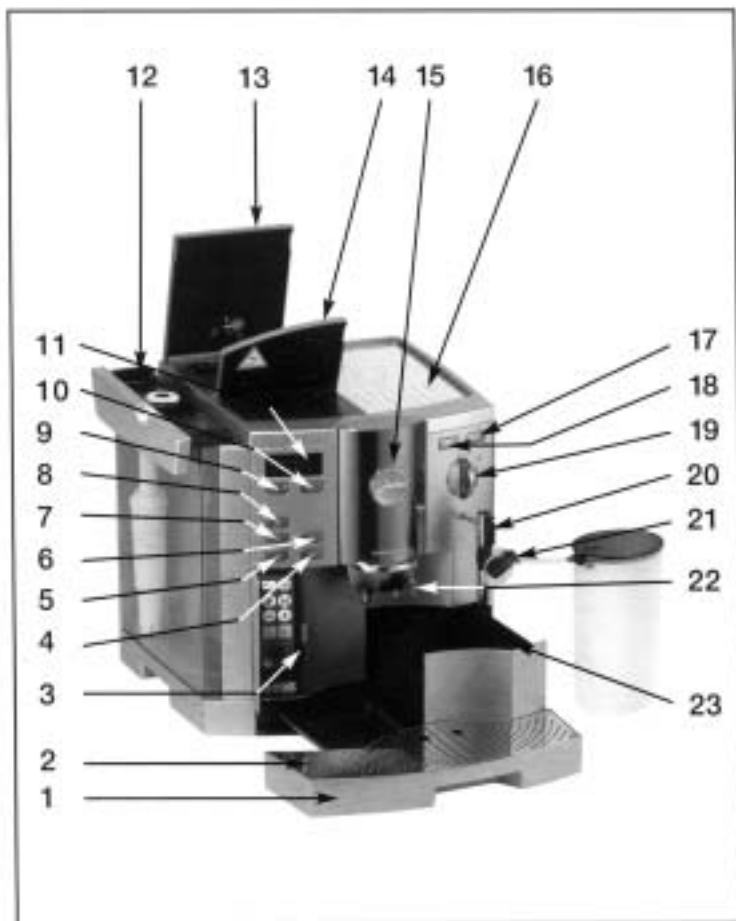


= Предупреждение

Содержание

Impressa S90/S95/S9/X90

1. Описание.....	130	12.2 Программирование температуры кофе	136
2. Перед эксплуатацией проверьте		12.3 Программирование количества воды.....	136
2.1 Напряжение основной сети	130	12.4 Программирование порции пара.....	137
2.2 Проверьте предохранители	130	12.5 Программирование порции горячей воды..	137
2.3 Заполнение машины зернами кофе.....	130	12.6 Программирование фильтра	137
2.4 Регулировка кофемолки	130	12.7 Программирование жесткости воды.....	137
3. Подготовка машины.....	131	12.8 Программирование режима экономии.....	137
3.1 Заполнение водой.....	131	12.9 Программирование времени	138
3.2 Подсветка чашек.....	131	12.10 Программирование времени автоматического включения машины.....	138
4. Промывка машины	131	12.11 Программирование времени автоматического выключения машины	139
5. Регулировка жесткости воды	131	12.12 Счетчик чашек	139
6. Использование фильтра Claris	132	12.13 Выбор языка программирования	139
6.1 Установка фильтра	132	12.14 Клавиша программирования N	139
6.2 Замена фильтра	133	13. Уход за машиной	139
7. Приготовление кофе.....	133	13.1 Заполнение водой.....	139
7.1 Использование молотого кофе	134	13.2 Опустошение контейнера для отходов кофе.....	139
8. подача горячей воды.....	134	13.3 Опустошение поддона для слива воды	140
9. подача пара	134	13.4 Заполнение зернами	140
10. Взбивание молока с помощью системы Auto-sarpresso	135	13.5 Удаление посторонних предметов	140
10.1 Приготовление горячего молока, используя систему Auto-sarpresso	135	13.6 Чистка гидросистемы.....	140
10.2 Приготовление капучино, используя систему Auto-sarpresso.....	135	13.7 Отложение солей кальция	140
10.3 Контроль температуры при использовании системы Auto-sarpresso	135	13.8 Чистка металлических контактов	141
10.4 Чистка системы Auto-sarpresso	135	13.9 Инструкции по основной чистке машины	141
11. Отключение машины.....	135	13.10 Обслуживание кофемашины.....	141
12. Программирование	135	13.11 Опорожнение системы.....	141
12.1 Программирование количества смалываемого кофе.....	136	14. Чистка гидросистемы машины.....	141
		15. Декальцинация	142
		16. Сообщения на дисплее.....	144
		17. Проблемы.....	146
		18. Общая информация.....	147
		19. Технические характеристики	147



S90
S95
S9
X90

Обозначения

Impressa S90/S95/S9/X90

- 1 Поддон для слива воды
- 2 Крышка поддона для слива
- 3 Крышка панели программирования
- 4 Клавиша для приготовления двух чашек кофе
- 5 Клавиша для приготовления 1 чашки кофе
- 6 Клавиша для приготовления 2 маленьких чашек кофе
- 7 Клавиша для приготовления 1 маленькой чашки кофе
- 8 Клавиша для специального кофе
- 9 Клавиша ON/OFF (Вкл./выкл.)
- 10 Клавиша промывки машины
- 11 Диалоговый дисплей
- 12 Бункер для воды с ручкой
- 13 Крышка контейнера для зерен
- 14 Крышка отсека для молотого кофе
- 15 Регулируемый по высоте дозатор кофе
- 16 Подогрев чашек
- 17 Клавиша подачи пара
- 18 Клавиша подачи порции пара
- 19 Выбор позиции «кофе» или «горячая вода»
- 20 Насадка для подачи пара/взбивания
- 21 Система автокапучино
- 22 Регулируемый по высоте дозатор горячей воды для приготовления чая
- 23 Контейнер для кофейных отходов

Клавиши программирования

- A замена фильтра
- B переход к предыдущему параметру
- C вход в программу
- D кнопка включения функции использования молотого кофе
- E кнопка запуска программы чистки гидросистемы
- F корректировка программы/ выход из программы
- G переход к следующему параметру
- H кнопка запуска программы декальцинации

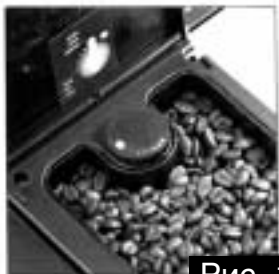


Рис. 1



Рис. 2



Рис. 3



Рис. 4

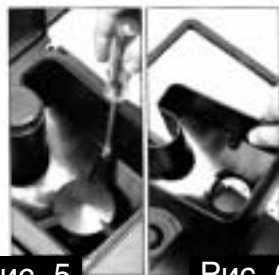


Рис. 5

Рис. 6



Рис. 7

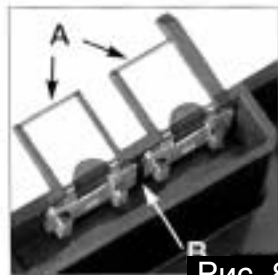


Рис. 8



Рис. 9

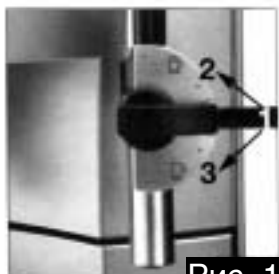


Рис. 10



Рис. 11



Рис. 12

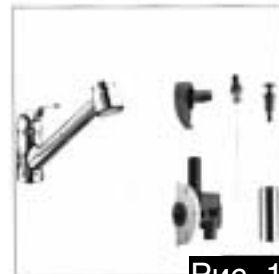


Рис. 13

S90
S95
S9
X90

1. Описание

Эта полностью автоматизированная машина для приготовления кофе/капучино проста в использовании для потребителя и отвечает требованиям современных технологий. За 1 цикл Вы можете приготовить одну или две чашки превосходного, профессионально заваренного эспрессо/кофе.

Основанная на разработках профессионалов и усовершенствованная компанией Jura, система предварительной ароматизации (I.P.V.A.S.) гарантирует Вам получение высококачественного напитка.

Для получения максимально качественного сваренного кофе производитель рекомендует использовать кофе, поставляемый официальным дистрибьютором компании Jura.

Impressa S9/S95 является новейшей моделью серии Impressa. Наличие режима auto-saruccino позволяет автоматически взбивать молоко для капучино. Молоко поступает в машину из пакета или контейнера для молока, нагревается и взбивается. Вам необходимо лишь задать количество пара или использовать функцию непрерывной подачи пара. С помощью этой машины Вы можете также просто приготовить горячую воду для заваривания чая. Задайте необходимое Вам количество воды и подставьте чашку под дозатор чая.

Машина работает полностью автоматически. Текстовый дисплей представляет информацию пользователю и существенно упрощает управление. С встроенными программами промывки, очистки и декальцинирования уход за машиной и ее эксплуатация значительно упрощены.

2. Перед эксплуатацией проверьте

2.1 Напряжение основной сети

Машина настроена на определенное напряжение. Убедитесь, что напряжение Вашей сети соответствует данным, указанным на шильдике корпуса машины.

2.2 Проверьте предохранители

Ток потребления машины 10 А. Проверьте установку нужных предохранителей.

2.3 Заполнение машины зернами кофе

- Поднимите крышку контейнера для зерен (13) и защитное покрытие.
- Прочистите контейнер для зерен.
- Заполните контейнер зернами кофе, поместите на место защитное покрытие и закройте крышку.

2.4 Регулировка кофемолки

Отрегулируйте степень помола кофе. Мы рекомендуем следующее:

для слабо обжаренного кофе – мелкий помол
для сильно обжаренного кофе – крупный помол

- Откройте крышку контейнера для зерен (13).
- Для установки степени помола переведите регулятор степени помола (рис.1) в желаемую позицию.
- Имеются следующие возможности:





Чем меньше точка в выбранном положении регулятора, тем мельче помол

Чем крупнее точка в выбранном положении регулятора, тем крупнее помол

Устанавливайте размер помола только во время работы кофемолки.

3. Подготовка машины


3.1 Заполнение системы водой

- Включите машину, нажав клавишу ON/OFF -  Машина автоматически выйдет на режим начала работы.
- Сообщение на дисплее: **PLEASE WAIT** (пожалуйста ждите).
- Сообщение на дисплее: **FILL SYSTEM / PRESS STEAM** (заполните систему/установите пар)
- Нажмите клавишу .
- Сообщение на дисплее: **FILL WATER** (залейте воду).
- Удалите бункер для воды, промойте его.
- Залейте воду в бункер и установите на прежнее место. Убедитесь в его устойчивом положении.
- Сообщение на дисплее: **FILL SYSTEM / PRESS STEAM** (заполните систему / подайте пар)
- Установите емкость под вращающуюся насадку (20) и нажмите клавишу .
- Сообщение на дисплее: **PLEASE WAIT** (пожалуйста ждите).
- Сообщение на дисплее: **RINSE UNIT** (промойте машину).
- Поместите любую емкость под дозатор кофе (15) и нажмите клавишу .
- Сообщение на дисплее: **UNIT RINSING** (машина промывается).
- Сообщение на дисплее: **COFFEE READY** (кофе готов)

3.2 Подсветка чашек

Подсветка чашек направлена на освещение приготавливаемого кофе. Подсветка включается на три минуты при включении машины или нажатии на любую кнопку. Для включения подсветки чашек при выключенной машине необходимо нажать любую кнопку.

4. Промывка машины

- Сообщение - **RINSE UNIT** (промойте машину)
- Поместите любую емкость под дозатор кофе (15)
- Нажмите клавишу .



Если машина была выключена и уже остыла, после очередного включения машина запросит проведение промывки. После выключения машины промывка машины производится автоматически.

5. Регулировка жесткости воды

При работе машины происходит нагрев воды, поэтому с течением времени внутри происходит отложение солей кальция. Это автоматически отразится на дисплее.

Перед вводом в эксплуатацию машины необходимо установить уровень жесткости воды в зависимости от жесткости используемой воды. Для этой цели прилагаются тест-полоски.



1° жесткости воды по немецкой шкале соответствует 1.79° по французской шкале.






Машина может быть настроена на 5 уровней жесткости воды. При регулировке на дисплее отражается выбранный Вами уровень.



S90
S95
S9
X90


Обозначения на дисплее:

HARDNESS LEVEL—: (уровень жесткости)	Функция установки жесткости отключена
HARDNESS LEVEL 1 (Уровень жесткости 1):	Уровень жесткости по немецкой шкале 1-7° По французской шкале 1.79-12.53°
HARDNESS LEVEL 2 (Уровень жесткости 2):	По немецкой шкале 8-15° По французской шкале 14.32-26.85°
HARDNESS LEVEL 3 (Уровень жесткости 3):	По немецкой шкале 16-23° По французской шкале 26.84-41.14°
HARDNESS LEVEL 4 (Уровень жесткости 4):	По немецкой шкале 24-30° По французской шкале 42.96-53.7°

Изначально машина настроена на уровень жесткости 3. Вы можете установить другой уровень жесткости воды, выполнив следующие действия:

- Включите машину нажатием клавиши ON/OFF - . Машина автоматически выйдет на режим начала работы.
- Сообщение на дисплее: **PLEASE WAIT** (пожалуйста ждите).
- Откройте крышку (3), нажмите клавишу  и удерживайте ее до появления звукового сигнала.
- Сообщение на дисплее: **PRESS KEY / POWDER QUANTITY** (нажмите клавишу/количество порошка).
- Нажмите клавишу  несколько раз до появления сообщения:
- Сообщение на дисплее: **HARDNESS LEVEL 3** (уровень жесткости 3)
- При нажатии клавиши  Вы услышите звуковой сигнал, мигает значение уровня жесткости.
- Изменяйте уровень жесткости нажатием клавиши  или

. Для фиксации выбранного уровня нажмите еще раз клавишу . Раздается звуковой сигнал.







- Для завершения программирования нажмите клавишу .




6. Использование фильтра Claris




При использовании фильтров Claris декальцинацию машины проводить не требуется.

6.1 Установка фильтра

- Приподнимите покрытие картриджа. Легко нажимая, поместите картридж в контейнер с водой (рис.2).
- Опустите покрытие картриджа до тех пор, пока оно плотно не установится.
- Заполните контейнер холодной водой и поместите его на место.
- Включите машину нажатием клавиши ON/OFF - .
- Откройте панель программирования (3) и удерживайте клавишу  нажатой до появления звукового сигнала.
- Сообщение на дисплее: **PRESS KEY / POWDER QUANTITY** (нажмите ключ / количество порошка)
- Нажмите клавишу  несколько раз до тех пор, пока не появится следующая надпись:
- Сообщение на дисплее: **FILTER NO** (Нет фильтра)
- При нажатии клавиши  Вы услышите звуковой сигнал
- Сообщение на дисплее: мигает надпись **NO**
- Вы можете регулировать установку нажатием клавиши  или .
- Сообщение на дисплее: мигает **YES**

- Для подтверждения нажмите клавишу . Раздается звуковой сигнал.
- Сообщение на дисплее: **RINSE FILTER / PRESS STEAM** (промойте фильтр/ установите пар)
- Установите большую емкость (около 1 литра) под вращающуюся насадку (20) и нажмите клавишу .
- Сообщение на дисплее: **PLEASE WAIT / FILTER RINSING** (пожалуйста подождите / фильтр промывается). Подача воды прекратится автоматически.
- Сообщение на дисплее: **FILTER YES**
- Нажмите клавишу .
- Сообщение на дисплее: **COFFEE READY** (кофе готов).

 Вода может слегка обесцветиться (это не опасно для здоровья)




6.2 Замена фильтра


После пропускания 50 литров воды необходима замена фильтра.

- Сообщение на дисплее: **REPLACE FILTER** (замените фильтр).

Если через фильтр проходит лишь небольшое количество воды, его необходимо заменять каждые 2 месяца. На дисплее не будет надписей. На крышке картриджа Вы можете устанавливать дату его замены.



- Опустошите бункер для воды и приподнимите крышку картриджа. Слегка нажав, поместите фильтр в бункер с водой (рис.2)
- Закройте крышку картриджа.
- Заполните бункер холодной водой и установите его в машину.

- Включите машину нажатием клавиши **ON/OFF** - .
- Откройте переднюю панель (3) и удерживайте клавишу  до появления звукового сигнала.
- Сообщение на дисплее: **RINSE FILTER / PRESS STEAM** (промойте фильтр/ подайте пар)
- Установите большой контейнер (около 1 литра) под вращающуюся насадку (20) и нажмите клавишу .
- Сообщение на дисплее: **PLEASE WAIT / FILTER RINSING** (пожалуйста ждите / промывка фильтра).
- Сообщение на дисплее: **COFFEE READY** (кофе готов).


 Вода может слегка обесцветиться (это не опасно для здоровья)


7. Приготовление кофе

Для получения максимально качественного сваренного кофе производитель рекомендует использовать кофе, поставляемый официальным дистрибьютором компании Jura.

- Включите машину нажатием клавиши **ON/OFF** - .
- Сообщение на дисплее: **PLEASE WAIT** (пожалуйста ждите).
- Сообщение на дисплее: **RINSE UNIT** (промойте машину).
- Подставьте пустую чашку под дозатор кофе (15) и нажмите клавишу .
- Сообщение на дисплее: **UNIT RINSING** (машина промывается).
- Сообщение на дисплее: **COFFEE READY** (кофе готов).
- Поставьте 1 или 2 чашки под дозатор кофе и нажмите соответствующую клавишу приготовления. Система предварительного заваривания кофе (I.P.B.A.S.) сформирует массу, увлажнит ее, затем начнется основной процесс заваривания кофе.


S90
S95
S9
X90



 Вы можете прервать процесс заваривания кофе в любое время, нажав любую клавишу приготовления.

 Вы можете регулировать высоту дозатора кофе (15) в зависимости от размера чашки


7.1 Использование молотого кофе


- Откройте крышку (3).
- Нажмите клавишу выбора молотого кофе.
- Сообщение на дисплее: **FILL POWDER** (засыпьте молотый кофе).
- Засыпьте 1 или 2 мерные ложки молотого кофе в предназначенное для него отделение (14).
- Подставьте 1 или 2 чашки под дозатор кофе (15) и нажмите соответствующую клавишу.



 **Никогда не используйте растворимый кофе или кофе быстрого приготовления. Используйте свежемолотый кофе или кофе в вакуумных пакетах. Никогда не засыпайте более двух мерных ложек молотого кофе. Отделение для молотого кофе не предназначено для его хранения.**

 Если клавиша  нажата по ошибке, скорректируйте Ваши действия, нажав одну из клавиш приготовления кофе. Запустится программа промывки машины.


8. Подача горячей воды


- Поставьте чашку под регулируемый дозатор (22) и поверните регулятор подачи горячей воды (19) на символ . После этого машина будет подавать горячую воду.


- Сообщение на дисплее: **TEA PORTION** (порция горячей воды для чая).
- Подача горячей воды прекратится автоматически (см. п. 12.5).
- Сообщение на дисплее: **CLOSE TAP** (закройте кран).
- Поверните регулятор горячей воды обратно на символ .

 Для остановки процесса поверните регулятор горячей воды (19) обратно на символ .


9. Подача пара




 Пар может использоваться для нагревания различных жидкостей и для взбивания молока для приготовления капучино. При нагревании жидкостей насадка подачи пара / взбивания (20) должна быть сдвинута до упора вверх, а при взбивании – до упора вниз (рис. 4). Если Вы не начнете подачу пара в течение 3 минут, режим подачи пара автоматически отменится.

 Устанавливайте насадку подачи пара / взбивания (рис. 4) перед выполнением операции. Насадка имеется в комплекте принадлежностей кофемашины.

 Перед выходом пара во время взбивания из системы может выходить небольшое количество воды. Это никак не влияет на конечный результат, например, при взбивании молока.

В начальный момент подачи могут образовываться брызги горячей воды. Насадка в ходе подачи пара сильно нагревается. Избегайте прямых контактов Вашей кожи с горячими частями!

- Включите кофемашину клавишей .
- Сообщение на дисплее: **PLEASE WAIT** (пожалуйста, подождите)

- Сообщение на дисплее: **RINSE UNIT** (промойте машину)
- Нажмите клавишу  .
- Сообщение на дисплее: **UNIT RINSING** (машина промывается)
- Сообщение на дисплее: **COFFEE READY** (кофе готов).
- Поставьте чашку под насадку для подачи пара/взбивания (20) и порузите ее в предназначенное для взбивания молоко или в нагреваемую жидкость.
- Нажмите клавишу  .
- Сообщение на дисплее: **STEAM PORTION** (порция пара)
- Вы можете остановить процесс подачи пара в любое время нажатием на клавишу  .
- Сообщение на дисплее: **COFFEE READY** (кофе готов).

10. Взбивание молока с помощью системы Profi Auto-Cappuccino

10.1 Подготовка горячего молока, используя систему Profi Auto-Cappuccino

Авто-Капучинатор S9 может быть использован для подачи горячего молока. Для этого установите регулятор (1) (Рис. 10) в позицию (3).



Установите Авто-Капучинатор. Авто-Капучинатор входит в комплектацию кофемашины.

10.2 Подготовка капучино, используя систему Profi Auto-Cappuccino (Impressa S9)

Авто-Капучинатор S9 может быть использован для приготовления капучино. Для этого установите регулятор (1) (Рис. 10) в позицию (2).

10.3 Контроль температуры при использовании системы Profi Auto-Cappuccino (Impressa S9)

Установите регулятор (1) на + для подачи горячего молока/капучино или на – для подачи менее горячего молока/капучино. Возможны индивидуальные установки.


10.4 Чистка системы Profi-Auto-Cappuccino/Caffe Latte



Систему необходимо чистить после каждой операции приготовления.

- Наполните емкость водой и опустите в нее трубку.
- Подавайте пар, пока смесь вода/пар не станет чистой.
- Если это необходимо, разберите систему Profi-Auto-Cappuccino/Caffe Latte и тщательно промойте регулятор потока водой (рис.12 и 13).

11. Отключение машины

При отключении машины программа промывки включается автоматически. Поэтому подставьте пустую емкость под дозатор кофе (15) и нажмите клавишу ON/OFF -  . После промывки машина отключается.

12. Программирование

Машина поставляется потребителю готовой к использованию, дополнительное программирование не требуется. Для придания кофе индивидуального вкуса можно использовать дополнительные возможности. Панель программирования расположена с внутренней стороны крышки панели программирования (3).








Могут быть запрограммированы следующие параметры:



- количество смалываемого кофе
- температура кофе

S9
S95
S9
X90






- количество воды на чашку
- количество подаваемого пара
- количество горячей воды
- фильтр
- жесткость воды
- режим экономии
- время
- время автоматического включения машины
- время автоматического выключения машины
- счетчик чашек
- выбор языка сообщений на дисплее.

12.1 Программирование количества смалываемого кофе






- Включите машину, нажав клавишу ON/OFF - .
- Нажмите ключ  до появления звукового сигнала
- Сообщение на дисплее: **POWDER QUANTITY/SELECT KEY** (количество молотого кофе/ выбор клавиши)
- Нажмите кнопку приготовления, которую Вы хотите запрограммировать. Используйте кнопку только для приготовления одной чашки. Настройка на приготовление 2 чашек произойдет автоматически после окончания программирования.
- Сообщение на дисплее: **POWDER** (смалываемый кофе)
 П 
- Количество смалываемого кофе может быть установлено нажатием кнопок  или .
- Для ввода в память количества смалываемого кофе нажмите клавишу .
- Сообщение на дисплее: **POWDER QUANTITY / SELECT KEY** (количество смалываемого кофе/выбор клавиши)

- Переход к следующему параметру производится нажатием клавиши , выход из программирования - кнопка .

12.2 Программирование температуры кофе

- Сообщение на дисплее: **TEMPERATURE COFFEE/SELECT KEY** (температура кофе / выбор клавиши)
- Нажмите желаемую для программирования кнопку приготовления кофе
- Нажатием кнопок  или  установите необходимую температуру (высокую или нормальную)
- Для введения в память установленной температуры нажмите кнопку 
- Сообщение на дисплее: **TEMPERATURE COFFEE/SELECT KEY** (температура кофе/выбор клавиши)
- Переход к следующему шагу нажатием кнопки , выход из программирования - кнопка .

12.3 Программирование количества воды на чашку кофе

- Сообщение на дисплее: **WATER QUANTITY/SELECT KEY** (количество воды/выбор клавиши)
- Поставьте чашку под дозатор кофе (15) и нажмите клавишу приготовления, которую Вы хотите запрограммировать
- Сообщение на дисплее: **THE SELECTED VALUE IS CONFIRMED** (установка количества воды)
- Машина готовит кофе
- Сообщение на дисплее: **ENOUGH COFFEE?/PRESS KEY**
 (кофе достаточно?/ нажмите клавишу )
- Сообщение на дисплее: **OK?   П **

- После получения необходимого количества воды нажмите клавишу **P**. Для установки другого параметра нажмите кнопку **+**.
- Другой вариант установки количества воды - нажатие кнопки **+** или **-**.
- Если Вы хотите проверить установленное количество воды, сварите кофе, в другом случае нажмите кнопку **P** для занесения данной информации в память.
- Для установки другого параметра нажмите клавишу **+**, выход из программирования - кнопка **N**.

12.4 Программирование порции пара

- Сообщение на дисплее: **STEAM PORTION** (количество пара)
- Нажмите клавишу **P**
- Сообщение на дисплее: **PORTION /...20 SEC** (порция / ...20 сек)
- Нажатием клавиши **+** или **-** программируется время по секундно (интервал 3-250 сек)
- Нажмите клавишу **P**
- Сообщение на дисплее: **STEAM PORTION** (порция пара)
- Установка другого параметра производится нажатием клавиши **+**, выход из программирования - кнопка **N**.

12.5 Программирование порции горячей воды

- Поместите чашку под регулируемый по высоте дозатор горячей воды для приготовления чая (22)
- Нажмите клавишу **P**.
- Сообщение на дисплее: **OPEN TAP** (откройте кран)
- Сообщение на дисплее: **ENOUGH TEA? / CLOSE TAP** (воды достаточно?/закройте кран)

- Сообщение на дисплее: **TEA PORTION** (порция горячей воды для чая).
- Таким образом запрограммировано необходимое количество горячей воды.
- Переход к следующему параметру производится нажатием клавиши **+**, выход из программирования - кнопка **N**.

12.6 Программирование фильтра

См. п. 6.1. «Установка фильтра»

12.7 Программирование жесткости воды (только в случае использования машины без фильтра)

- Сообщение на дисплее: **HARDNESS LEVEL 3** (уровень жесткости 3).
- Нажмите клавишу **P**
- Нажатием клавиши **+** или **-** Вы можете запрограммировать уровень жесткости воды.
- Кратковременным нажатием клавиши **P** Вы можете ввести в память установленный уровень жесткости воды.
- Переход к следующему параметру нажатием клавиши **+**, выход из программирования - кнопка **N**.



Для определения уровня жесткости воды следуйте инструкциям п. 5 «Регулировка жесткости воды»


12.8 Программирование режима экономии

- Сообщение на дисплее: **ECONOMY MODE OFF** (режим экономии выключен)
- Нажмите клавишу **P**

S90
S95
S9
X90


- Кратковременным нажатием кнопки **+** или **-** Вы можете запрограммировать необходимый Вам режим.
- Для введения в память режима экономии нажмите клавишу **P**.
- Переход к следующему параметру нажатием клавиши **+**, выход из программирования - кнопка **N**.

Вы можете установить машину на режим экономии. При установке режима экономии система нагревания пара отключена. Подогрев для чашек также отключен. Для включения системы подачи пара нажмите клавишу **☞**, замигают сигнальные лампочки, машина начнет прогреваться.

 Через 10 минут система нагрева пара отключится автоматически. Сигнальные лампочки выключаются. При повторном нажатии кнопки пара Вы снова возвращаетесь в режим подачи пара.

Отключение режима экономии означает, что режим подачи пара запрограммирован на 20 минут и подогрев для чашек включен. Через 10 минут сигнальные лампы выключатся, при повторном включении кнопки пара машина возвращается на цикл подачи пара.

12.9 Программирование времени

 Программирование времени необходимо в том случае, когда машина должна автоматически включаться в определенное время.


- Сообщение на дисплее: **TIME** —:— (время)
- Нажмите клавишу **P**.
- Кратковременным нажатием клавиши **+** или **-** Вы можете установить часы, подтвердив установку затем нажатием клавиши **P**.

- Коротким нажатием клавиши **+** или **-** Вы можете устанавливать минуты, подтвердив установку нажатием клавиши **P**.
- Переход к следующему параметру производится нажатием клавиши **+**, выход из программирования - кнопка **N**.

12.10 Программирование времени автоматического включения машины

Проведите программирование в том случае, когда необходимо автоматическое включение машины в определенное время.

- Сообщение на дисплее: **UNIT ON** —:— (машина включается в)
- Нажмите клавишу **P**
- Кратковременным нажатием клавиши **+** или **-** установите часы и затем подтвердите нажатием клавиши **P**
- Кратковременным нажатием клавиши **+** или **-** установите минуты и затем подтвердите установку нажатием клавиши **P**
- Переход к следующему параметру производится нажатием клавиши **+**, выход из программирования - кнопка **N**.

 Для отмены функции автоматического включения машины выполните следующее:


- Нажмите клавишу **P**
- Нажмите клавишу **N**
- Сообщение на дисплее: **UNIT ON** —:— (в —:— машина включается)

12.11 Программирование времени автоматического выключения машины с момента приготовления последней чашки кофе

- Сообщение на дисплее: **OFF AFTER 5.0 HOURS** (выключение по истечении 5 часов)
- Нажмите клавишу **(P)**
- Коротким нажатием кнопки **(+)** или **(-)** установите часы, затем подтвердите установку нажатием клавиши **(P)** (от 0,5 до 9 часов)
- Переход к следующему параметру производится нажатием клавиши **(+)**, выход из программирования - кнопка **(N)**.

12.12 Счетчик чашек

- Сообщение на дисплее: **200 SUPPLIED (TOTAL SUPPLIED)** (приготовлено 200 чашек).
- Для получения информации по каждой кнопке нажмите соответствующую кнопку приготовления кофе. Дисплей укажет, сколько раз Вы применяли данную функцию приготовления
- Переход к следующему параметру нажатием клавиши **(+)**, выход из программирования - кнопка **(N)**.

 Невозможно проверить количество порций подачи горячей воды или пара

12.13 Выбор языка программирования


- Нажмите клавишу **(P)**
- Коротким нажатием клавиши **(+)** или **(-)** установите желаемый язык для сообщений, затем подтвердите его нажатием клавиши **(P)**.
- Нажатием клавиши **(N)** Вы можете прервать программиро-

вание или перейти к следующему параметру нажатием клавиши **(+)** или **(-)**

12.14 Клавиша программирования **(N)**

Нажатием кнопки **(N)** Вы можете установить первоначальные значения: количества смалываемого кофе, температуры кофе, количества воды на чашку кофе, количества пара, порции горячей воды


- Сообщение на дисплее: **COFFEE READY** (кофе готов)
- Нажмите клавишу **(N)** до появления звукового сигнала

 Если в процессе программирования вышеперечисленных функций возникла ошибка, нажмите кнопку **(N)**, и Вы вернетесь к первоначально установленным значениям.

13. Уход за машиной

13.1 Заполнение водой

- Сообщение на дисплее: **FILL WATER** (залейте воду)
- При появлении данного сообщения на дисплее дальнейшая подача кофе невозможна. Залейте воду

 Бункер для воды необходимо промывать и заполнять свежей водой ежедневно. Используйте только свежую холодную воду. Никогда не заливайте молоко, минеральную воду или другие жидкости. Вы можете заливать воду, не удаляя бункер из машины.

13.2 Опустошение контейнера для отходов кофе

Кофейные отходы скапливаются в контейнере для отходов

S90
S95
S9
X90

- Сообщение на дисплее: **EMPTY GROUNDS** (опустошите контейнер)
- После появления этого сообщения подача кофе не производится. Необходимо освободить контейнер от кофейных отходов
- Осторожно удалите поддон для слива воды, в нем может быть вода

Вы можете не выключать машину из сети в процессе опустошения контейнера

13.3 Опустошение поддона для слива воды

- Сообщение на дисплее: **EMPTY TRAY** (опустошите поддон).
- После появления этого сообщения подача кофе больше не производится. Необходимо опустошить поддон.
- Осторожно удалите поддон при наличии в нем воды


13.4 Заполнение зернами

- Сообщение на дисплее: **FILL BEANS** (засыпьте зерна)
- Засыпьте зерна как описано в п. 2.3.



Сообщение «засыпьте зерна» исчезнет только после приготовления кофе. Рекомендуется время от времени протирать контейнер сухой тканью перед тем, как засыпать в него зерна. Для этого выключите машину.

13.5 Удаление посторонних предметов

- Выключите машину нажатием клавиши **ON/OFF** - 
- Отключите машину от сети

- Откройте контейнер для зерен (13) и удалите зерна. Остатки зерен могут удалены с помощью пылесоса.
- Отверните оба шурупа в контейнере для зерен и удалите контейнер (рис. 5, 6)
- Удалите остатки зерен с помощью пылесоса.
- Установите гаечный ключ (рис. 7)
- Поверните гаечный ключ против часовой стрелки до удаления посторонних предметов.
- Удалите остатки порошка кофе с помощью пылесоса.
- Установите на место контейнер для зерен и заверните шурупы.


13.6 Чистка гидросистемы

■ Сообщение на дисплее: **CLEAN UNIT** (чистка машины)
После 220 раз приготовления кофе или 180 раз промывки машины необходима ее чистка. При появлении сообщения на дисплее нет необходимости немедленно прерывать процесс приготовления кофе, однако в течение 1-2 ближайших дней машина должна быть прочищена (см. п. 14).

■ Сообщение на дисплее: **CLEAN NOW** (срочная чистка).
Появляющиеся звуковые сигналы указывают на необходимость немедленной чистки.

13.7 Отложение солей кальция

■ Сообщение на дисплее: **UNIT CALCED** (необходима декальцинация)
Необходимо провести декальцинацию машины


-  При использовании фильтров Claris проведение декальцинации машины не требуется. Прочтите п. 6 настоящей инструкции.


13.8 Чистка металлических контактов

- Сообщение на дисплее: **EMPTY TRAY / CLEAN CONTACTS** (опустошите поддон/прочистите контакты).
- Осадок на металлических контактах должен быть удален. Процедура следующая:
- Промойте крепления в желобе (B), а также металлические контакты (A) горячей водой и небольшим количеством моющего средства. Затем щеткой прочистите крепление в желобе (B) (рис.8)

13.9 Инструкции по основной чистке машины

- Никогда не используйте абразивные материалы или химикаты для чистки машины.
- Протрите машину внутри и снаружи мягкой, влажной ветошью.
- Протирайте вращающуюся насадку после каждого ее использования.
- После подогрева молока пропустите некоторое количество горячей воды для очистки внутренних частей трубок.
- Вы можете отключить систему Авто-капучино для тщательной чистки.
- Ежедневно промывайте и заполняйте бункер свежей водой


-  Если Вы заметите какие-либо отложения внутри контейнера для воды, прочистите бункер отдельно с помощью специального средства. Для этого удалите контейнер из машины



-  Если в машине установлен фильтр Claris, перед данной процедурой его необходимо удалить из машины

13.10 Обслуживание кофемашины

Сервисная служба компании Jura гарантирует Вам стабильность и долговечность работы кофемашины. Однако рекомендуем Вам сохранять упаковку и использовать ее для защиты оборудования во время транспортировки.




13.11 Опорожнение системы

-  Данную процедуру необходимо проводить для предотвращения замерзания воды внутри машины в случае транспортировки аппарата в зимнее время

- Подставьте любую емкость под вращающуюся насадку (20)
- Нажмите клавишу  и удалите бункер с водой
- Сообщение на дисплее: **STEAM INTAKE** (забор пара)
- Сообщение на дисплее: **PRESS STEAM / FILL SYSTEM** (подайте пар/заполните систему)
- Выключите машину нажатием клавиши **ON/OFF** - 

14. Чистка гидросистемы машины

Машина имеет специальную встроенную программу чистки. Процедура длится около 15 минут, используйте специальные таблетки, которые Вы можете приобрести у официальных дилеров компании Jura.

-  Процесс очистки машины должен быть непрерывным, прерывать его не рекомендуется
- Включите машину нажатием клавиши **ON/OFF** - 
 - Нажмите клавишу  до появления звукового сигнала

- Сообщение на дисплее: **EMPTY TRAY** (опустошите поддон для слива)



Установите достаточно большую емкость под дозатор кофе (15) для предотвращения попадания моющей жидкости в поддон для слива.

- Сообщение на дисплее: **ADD TABLET (Fig. 9)/PRESS CLEANING** (добавьте таблетку (рис.9) нажмите кнопку чистки гидросистемы)
- Сообщение на дисплее: **UNIT CLEANING / PLEASE WAIT** (чистка машины / ждите)
- Сообщение на дисплее: **EMPTY TRAY** (опустошите поддон)
- Сообщение на дисплее: **PLEASE WAIT** (пожалуйста ждите)
- Сообщение на дисплее: **RINSE UNIT** (промойте машину)
- Сообщение на дисплее: **COFFEE READY** (кофе готов)



Емкость для молотого кофе должна очищаться после каждого процесса очистки. Удалите ее из машины, промойте ее горячей водой и поставьте на место после высыхания.

15. Декальцинация

У машины имеется встроенная программа декальцинации. Она длится около 50 минут.


Пожалуйста используйте для декальцинации специальные средства, которые Вы можете приобрести у официальных дилеров продукции Jura.



Используйте программу для декальцинации только после того, как машина была выключена по крайней мере 5 часов и полностью остыла. Прерывать программу декальцинации запрещается.



При использовании декальцинирующих жидкостей, содержащих кислоту, немедленно удалите все капли и брызги с натуральных каменных и деревянных поверхностей.

- Удалите и опорожните бункер для воды
 - Установите обратно в машину пустой бункер для воды
 - Выключите машину нажатием клавиши **ON/OFF** - 
 - и дайте ей остыть около 5 часов
 - Откройте крышку панели программирования (3)
 - Нажмите клавишу **⏏** до появления акустического сигнала
 - Сообщение на дисплее: **EMPTY TRAY** (опустошите поддон)
 - Сообщение на дисплее: **AGENT IN TANK** (жидкость в контейнере)
- Растворите около 150 мл декальцинирующей жидкости или 1 брикет таблеток для декальцинации в 0,6 л воды. Залейте полученный раствор в контейнер для воды**
- Сообщение на дисплее: **AGENT IN TANK/OPEN TAP/PRESS CALC** (жидкость в контейнере/откройте кран/запустите программу декальцинации)



Поместите достаточно вместительную емкость под насадку (20). Снимите насадку авто-капучино.

- Установите регулятор кофе (19) на символ **⏏** и нажмите клавишу **⏏**.

- Сообщение на дисплее: **UNIT DECALCIFYING/PLEASE WAIT** (машина декальцинируется/ждите)
- После звукового сигнала установите емкость под насадку для получения горячей воды (22)
- Сообщение на дисплее: **PRESS CALC** (нажмите кнопку декальцинации)
- Сообщение на дисплее: **UNIT DECALCIFYING/PLEASE WAIT** (машина декальцинируется/ждите)
- Сообщение на дисплее: **CLOSE TAP** (закройте кран)
- Сообщение на дисплее: **UNIT DECALCIFYING/PLEASE WAIT** (машина декальцинируется/ пожалуйста ждите)
- Декальцинирующая жидкость попадает в поддон для слива
- Сообщение на дисплее: **EMPTY TRAY** (опустошите поддон)
- Сообщение на дисплее: **FILL WATER** (залейте воду)
- Поместите контейнер под насадку (20)
- Сообщение на дисплее: **OPEN TAP** (откройте кран)
- Сообщение на дисплее: **PRESS CALC** (нажмите кнопку декальцинации)
- Сообщение на дисплее: **UNIT DECALCIFYING/PLEASE WAIT** (машина декальцинируется/ждите)
- Поставьте контейнер под насадку для приготовления горячей воды (22)
- Сообщение на дисплее: **PRESS CALC** (нажмите кнопку декальцинации)
- Сообщение на дисплее: **UNIT DECALCIFYING/PLEASE WAIT** (машина декальцинируется/ждите)
- Сообщение на дисплее: **CLOSE TAP** (закройте кран)
- Сообщение на дисплее: **UNIT DECALCIFYING/PLEASE WAIT** (машина декальцинируется/ждите)
- Вода внутри машины скапливается в поддоне для слива
- Сообщение на дисплее: **CLEAN CONTACTS/EMPTY TRAY** (почистите контакты/ опустошите поддон) (см. п. 13.8)
- Сообщение на дисплее: **PLEASE WAIT** (пожалуйста ждите)
- Сообщение на дисплее: **RINSE UNIT** (промойте машину)
- Сообщение на дисплее: **UNIT RINSING** (машина промывается)
- Сообщение на дисплее: **COFFEE READY** (кофе готов)

16. СООБЩЕНИЯ НА ДИСПЛЕЕ

Сообщение на дисплее:	Причина	Ваши действия
FILL WATER (Залейте воду)	Контейнер для воды пуст Индикатор уровня воды в контейнере смещен Контейнер засорился, индикатор уровня воды застрял	Залейте воду Опорожните контейнер, промойте машину и поставьте контейнер на место Удалите контейнер, прочистите его, хорошо промойте, заполните водой и поставьте на место
FILL BEANS (Засыпьте зерна)	Контейнер для зерен пуст Сообщение все еще действует, хотя зерна засыпаны В кофемолке посторонние предметы	Засыпьте зерна Сварите чашку кофе. Сообщение «засыпьте зерна» исчезнет только после того, как будет сварен кофе Удалите посторонние предметы как указано в п. 13.5 «Удаление посторонних предметов»
EMPTY GROUNDS (Прочистите бункер для отходов)	Контейнер для отходов кофе переполнен Сообщение все еще действует, хотя контейнер пуст Сообщение появляется после того, как приготовлено несколько чашек кофе	Удалите поддон для слива, опустошите кон- тейнер для отходов, вставьте поддон на место Поддона не было в машине менее 8 секунд. Удалите поддон из машины на 10 секунд и поставьте на место Оставьте машину включенной в момент опустошения контейнера. Данные обнуляются только, если машина включена.
TRAY MISSING (Отсутствие поддона)	Поддон вставлен некорректно Отходы просыпаются под поддон и препятствуют его правильной установке	Вставьте правильно поддон Удалите поддон, прочистите машину внутри, вставьте поддон на место
EMPTY TRAY (Опустошите поддон)	Поддон для слива воды переполнен Сообщение все еще появляется, хотя контейнер пуст	Осторожно удалите поддон, промойте его и вставьте на прежнее место Удалите поддон, прочистите контакты (см. п. 13.8)

Сообщение на дисплее:	Причина	Ваши действия
CLEAN UNIT (Прочистите машину)	Вы приготовили более 220 чашек кофе или использовали программу промывки более 180 раз Сообщение все еще появляется, хотя машина промыта	Промойте машину как описано в п.14 Установите программу промывки снова, но не добавляйте чистящие таблетки
UNIT CALCED (Машина закальцинирована)	Кофемашина требует декальцинации Сообщение все еще есть, хотя машина очищена от солей кальция	Запустите программу декальцинации как указано в п. 15 Запустите программу декальцинации снова, однако используйте только воду без декальцинирующих средств
FAULT 2 (Ошибка 2)	Слишком низкая температура	<ul style="list-style-type: none"> - Выключите машину - Оставьте машину на 2 часа при комнатной температуре - Включите машину
FAULT 8 (Ошибка 8)	Проблемы запуска	Выключите машину, выключите ее из основной сети, включите машину снова

17. ПРОБЛЕМЫ

Проблемы	Причина	Действия
Плавают частички кофе	– Помол кофе слишком мелкий	– Установите кофемолку на нужный размер помола – Пропустите программу промывки несколько раз, если проблема не решится, запустите программу чистки гидросистемы
После стадии предварительного заваривания машина останавливается	– В машине недостаточно молотого кофе	– Засыпьте зерна кофе в контейнер, приготовьте чашку кофе
Кофемолка чересчур шумит	– В кофемолке посторонние предметы	– См. п. 13.5
Молоко не взбивается до нужного состояния	– Не тот сорт молока – Забит отвод для взбивания – Прочистите систему авто-капучино	– Используйте жирное молоко – Прочистите отвод для взбивания – Прочистите систему авто-капучино как указано в п. 10.6

18. Общая информация

Настоящая инструкция содержит всю необходимую информацию для правильной эксплуатации машины.

Внимательно изучите данное описание во избежание риска неправильной пользования машиной и ухода за ней.

Данные инструкции однако не отражают все возможности машины. Кофемашина разработана для домашнего индивидуального пользования.

Обязательства компании Jura не ограничиваются данной Инструкцией. Основные положения и гарантийные обязательства отражены в соответствующем контракте.

Копирование и перевод на другие языки настоящей инструкции должен производиться только с разрешения компании Jura Electroapparate AG.

19. Технические характеристики

Напряжение:	230В~
Мощность:	1350 Вт
Предохранитель:	10 А
Давление помпы:	15 бар
Объем бункера для воды:	2.7 л
Вместимость контейнера для кофе в зернах:	280 г
Вместимость контейнера для отходов кофе:	не более 16 порций
Длина кабеля питания:	около 1.1 м
Вес:	11.7 кг
Размеры (Ширина x Длина x Высота)	34.5 x 39 x 35 см (S-линия) 41 x 39 x 47 см (X-линия)

X. Памятка потребителю

X.I Советы по правильному приготовлению кофе

1.1 Регулируемый дозатор кофе

В зависимости от размера чашки Вы можете регулировать высоту дозатора кофе

1.2 Кофемолка

Отрегулируйте степень помола кофейных зерен в зависимости от степени обжарки используемой смеси (см. п. Регулировка кофемолки).

1.3 Предварительный нагрев чашек

Необходимо заранее прогреть чашки горячей водой или паром. Чем меньше чашка, тем более необходимо ее прогреть.

1.4 Сахар и сливки

Добавление холодного молока или сливок в чашку значительно понижает температуру кофе.

1.5 Качество кофе

Качество напитка зависит от качества используемых кофейных зерен. Производитель рекомендует использовать кофе, поставляемый официальным дистрибьютором компании Jura Elektroapparate AG.

Скидочная карта на поставку кофе

X.II Возврат и причины поломки

В случае возврата машины Вам необходимо ее вернуть в сервисный центр фирмы Jura. Опыт показал, что наиболее частыми причинами выхода из строя кофемашины являются:

- использование молотого кофе с очень высокой степенью помола;
- использование некачественного зернового кофе с посторонними твердыми примесями;
- использование растворимого кофе;

Не рекомендуется использование кофейных смесей с добавками и ароматизаторами во время или после обжарки кофейных зерен.

- игнорирование необходимости чистки гидросистемы машины и удаления накипи, либо отключение программы автоматической чистки от накипи без использования фильтров Claris.

Как избежать поломки:

- Уменьшите загрузку молотого кофе (**максимум – 2 мерные ложки**);
- Используйте молотый кофе **грубого помола** (эспрессо-помол);
- Регулярно по мере необходимости **проводите чистку машины**;
- **Опорожняйте систему** от воды во время транспортировки кофемашины в зимнее время.

X.I Сервисное обслуживание

Для обеспечения гарантированной бесперебойной работы кофемашины необходимо проведение сервисного обслуживания:

- 1-е сервисное обслуживание — после 14 циклов промывки гидросистемы машины с использованием чистящих таблеток (3500 циклов работы машины);
- 2-е сервисное обслуживание — после 28 циклов промывки гидросистемы машины с использованием чистящих таблеток (7000 циклов работы машины);
- 3-е сервисное обслуживание — после 60 циклов промывки гидросистемы машины с использованием чистящих таблеток (15000 циклов работы машины);
- 4-е сервисное обслуживание — после 120 циклов промывки гидросистемы машины с использованием чистящих таблеток (30000 циклов работы машины) Сервисное обслуживание проводится либо в стационарных условиях, либо путем вызова специалистов авторизованного сервисного центра компании Jura.

XII. Гарантийный талон изготовителя

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию компании **JURA Elektroapparate AG, CH-4626 Niederbuchsiten**, изготовленное и испытанное в соответствии с высочайшими стандартами качества.

JURA предоставляет настоящую гарантию сроком на 1 год со дня продажи изделия потребителю. Гарантия действительна на территории России и Украины и распространяется на все производственные и конструктивные недостатки изделия при соблюдении следующих условий:

1. Изделие должно быть приобретено на территории России и Украины и использовано в соответствии с правилами, изложенными в руководстве по эксплуатации.
2. Гарантийное обслуживание производится после передачи изделия уполномоченной сервисной организации вместе с гарантийным талоном, в котором проставлены дата продажи, печать и подпись представителя торговой организации или продавца.
3. Настоящая гарантия НЕ действительна в случаях, когда недостатки изделия возникли после продажи его потребителю вследствие нарушения им правил пользования, хранения или транспортировки изделия, изложенных в руководстве по эксплуатации, а также в результате действий третьих лиц или непреодолимой силы.
4. Компания JURA гарантирует, что оборудование не содержит дефектов по причине качества изготовления и материалов, а также его нормальное функционирование в соответствии с условиями гарантии:
 - данное обязательство включает в себя стоимость запасных частей и затраты на работу в условиях сервисного центра;

5. Гарантия не охватывает стоимости работ и запасных частей в следующих случаях:

- непредусмотренного инструкцией применения или чрезмерного использования аппарата (более 120 чашек/день; модель X7-свыше 350 чашек/день);
- повреждения за счет удара или падения;
- подключения в электросеть с параметрами, не указанными в инструкции, а также подключения в сеть без заземления;
- повреждения за счет пожара, наводнения или других стихийных бедствий;
- самостоятельный ремонт или ремонта изделия представителями сторонней организации;
- транспортировки изделий в неправильном положении;
- данная гарантия не распространяется на сменные фильтры Clatis и расходные материалы.

6. Настоящая гарантия является дополнением к конституционным и иным правам потребителей и ни в коей мере не ограничивает их.

Для Вашего удобства мы рекомендуем Вам перед обращением в сервисный центр Jura внимательно ознакомиться с правилами, изложенными в руководстве по эксплуатации.